

**Poznámky k účtovnej závierke za obdobie  
od 01.01.2021 do 31.12.2021**

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Obchodné meno:             | 123 preklady.eu.Slovakia, s.r.o. |
| Sídlo:                     | Ostrovského 2,04001,Košice       |
| Právna forma:              | Spoločnosť s ručením obmedzeným  |
| Dátum vzniku:              | 30.03.2012                       |
| Hlavný predmet podnikania: | sprostredkovanie obchodu         |
| Štaturárny orgán:          | konatelia                        |

**Čl. I - (3)**

Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie príslušným orgánom účtovnej jednotky.

21.7.2021

**Čl. I - (6)** Priemerný prepočítaný počet zamestnancov účtovnej jednotky počas účtovného obdobia, počet zamestnancov účtovnej jednotky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumejú členovia štatutárneho orgánu účtovnej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie k Čl. I odst. 6 o počte zamestnancov

| Názov položky                                                               | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|
| Priemerný prepočítaný počet zamestnancov                                    | 0                     | 0                                            |
| Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho: | 0                     | 0                                            |
| Počet vedúcich zamestnancov                                                 | 0                     | 0                                            |

**Čl. III**

Informácie, ktoré vysvetľujú a doplňujú položky súvahy

**(1)** K aktívam sa v poznámkach pri zohľadnení zásady významnosti uvádzajú doplňujúce a vysvetľujúce informácie o

a) dlhodobom majetku, a to:

1. prehľad o pohybe dlhodobého majetku podľa zložiek dlhodobého majetku v nadväznosti na členenie položiek súvahy; uvádza sa ocenenie majetku na začiatku účtovného obdobia, jeho prírastky, úbytky a presuny počas účtovného obdobia a ocenenie na konci účtovného obdobia,
2. prehľad oprávok a opravných položiek podľa zložiek dlhodobého majetku v nadväznosti na členenie položiek súvahy; uvádza sa hodnota oprávok a opravných položiek na začiatku účtovného obdobia, ich prírastky, úbytky a presuny počas účtovného obdobia a hodnota na konci účtovného obdobia,
3. prehľad o čistej (netto) hodnote dlhodobého majetku na začiatku účtovného obdobia a na konci účtovného obdobia,

|  |
|--|
|  |
|--|

Tabuľka 4: Informácie k Čl. III. odst. 1 písm a) o dlhodobom hmotnom majetku

| Dlhodobý<br>hmotný<br>majetok<br><br>a   | Bežné účtovné obdobie |                 |                                                                       |                                                          |                                               |                     |                              |                                        |                |
|------------------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|------------------------------|----------------------------------------|----------------|
|                                          | Pozemky<br><br>b      | Stavby<br><br>c | Samostatné<br>hnutelné<br>veci a<br>súbory<br>hnutelných<br>vecí<br>d | Pesto-<br>vateľské<br>celky<br>trvalých<br>porastov<br>e | Základné<br>stádo a<br>ťažné<br>zvieratá<br>f | Ostatný<br>DHM<br>g | Obsta-<br>rávaný<br>DHM<br>h | Poskytnuté<br>preddavky<br>na DHM<br>i | Spolu<br><br>i |
| Prvotné ocenenie                         |                       |                 |                                                                       |                                                          |                                               |                     |                              |                                        |                |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 0                     | 0               | 88238                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 88238          |
| Prírastky                                | 0                     | 0               | 82261                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 82261                        | 0                                      | 164522         |
| Úbytky                                   | 0                     | 0               | 84155                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 82261                        | 0                                      | 166416         |
| Presuny                                  | 0                     | 0               | 0                                                                     | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 0              |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                     | 0               | 86344                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 86344          |
| Oprávky                                  |                       |                 |                                                                       |                                                          |                                               |                     |                              |                                        |                |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 0                     | 0               | 61019                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 61019          |
| Prírastky                                | 0                     | 0               | 38981                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 38981          |
| Úbytky                                   | 0                     | 0               | 84155                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 84155          |
| Presuny                                  | 0                     | 0               | 0                                                                     | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 0              |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                     | 0               | 15845                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 15845          |
| Opravné položky                          |                       |                 |                                                                       |                                                          |                                               |                     |                              |                                        |                |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 0                     | 0               | 0                                                                     | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 0              |
| Prírastky                                | 0                     | 0               | 0                                                                     | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 0              |
| Úbytky                                   | 0                     | 0               | 0                                                                     | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 0              |
| Presuny                                  | 0                     | 0               | 0                                                                     | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 0              |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                     | 0               | 0                                                                     | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 0              |
| Zostatková hodnota                       |                       |                 |                                                                       |                                                          |                                               |                     |                              |                                        |                |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 0                     | 0               | 88238                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 88238          |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                     | 0               | 86344                                                                 | 0                                                        | 0                                             | 0                   | 0                            | 0                                      | 86344          |

Tabuľka 5: Informácie k Čl. III. odst. 1 písm a) o dlhodobom hmotnom majetku

| Dlhodobý<br>hmotný<br>majetok            | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |        |                                                                  |                                                     |                                          |                |                         |                                   |        |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------|-----------------------------------|--------|
|                                          | Pozemky                                      | Stavby | Samostatné<br>hnuteľné<br>veci a<br>súbory<br>hnuteľných<br>vecí | Pesto-<br>vateľské<br>celky<br>trvalých<br>porastov | Základné<br>stádo a<br>ťažné<br>zvieratá | Ostatný<br>DHM | Obsta-<br>rávaný<br>DHM | Poskytnuté<br>preddavky<br>na DHM | Spolu  |
| a                                        | b                                            | c      | d                                                                | e                                                   | f                                        | g              | h                       | i                                 | i      |
| Prvotné ocenenie                         |                                              |        |                                                                  |                                                     |                                          |                |                         |                                   |        |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 39000                                        | 94912  | 88238                                                            | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 222150 |
| Prírastky                                | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Úbytky                                   | 39000                                        | 94912  | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 133912 |
| Presuny                                  | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                                            | 0      | 88238                                                            | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 88238  |
| Oprávky                                  |                                              |        |                                                                  |                                                     |                                          |                |                         |                                   |        |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 0                                            | 4944   | 39478                                                            | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 44422  |
| Prírastky                                | 0                                            | 89969  | 21541                                                            | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 111510 |
| Úbytky                                   | 0                                            | 94912  | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 94912  |
| Presuny                                  | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                                            | 1      | 61019                                                            | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 61020  |
| Opravné položky                          |                                              |        |                                                                  |                                                     |                                          |                |                         |                                   |        |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Prírastky                                | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Úbytky                                   | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Presuny                                  | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                                            | 0      | 0                                                                | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 0      |
| Zostatková hodnota                       |                                              |        |                                                                  |                                                     |                                          |                |                         |                                   |        |
| Stav na začiatku<br>účtovného<br>obdobia | 39000                                        | 94912  | 88238                                                            | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 222150 |
| Stav na konci<br>účtovného<br>obdobia    | 0                                            | 0      | 88238                                                            | 0                                                   | 0                                        | 0              | 0                       | 0                                 | 88238  |

**Čl.III - p)** najvýznamnejších položkách pohľadávok, pričom sa tiež uvádzajú opravné položky za účtovné obdobie, s uvedením stavu na začiatku účtovného obdobia, tvorba, zúčtovanie opravných položiek a stav na konci účtovného obdobia a osobitne sa uvádza dôvod ich tvorby a zúčtovania,

**Tabuľka 18: Informácie k Čl. III odst. 1 písm. p) o vývoji OP k pohľadávkam**

| Pohľadávky                                                               | Bežné účtovné obdobie                 |           |                                               |                                                        |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                                          | Stav OP na začiatku účtovného obdobia | Tvorba OP | Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti | Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva | Stav OP na konci účtovného obdobia |
| a                                                                        | b                                     | c         | d                                             | e                                                      | f                                  |
| Pohľadávky z obchodného styku                                            | 1140                                  | 403       | 997                                           | 0                                                      | 546                                |
| Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke | 0                                     | 0         | 0                                             | 0                                                      | 0                                  |
| Ostatné pohľadávky v rámci kons. celku                                   | 0                                     | 0         | 0                                             | 0                                                      | 0                                  |
| Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu                          | 0                                     | 0         | 0                                             | 0                                                      | 0                                  |
| Iné pohľadávky                                                           | 0                                     | 0         | 0                                             | 0                                                      | 0                                  |
| <b>Pohľadávky spolu</b>                                                  | <b>0</b>                              | <b>0</b>  | <b>0</b>                                      | <b>0</b>                                               | <b>0</b>                           |

**Čl.III - q)** hodnotite pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

**Tabuľka 19: Informácie k Čl. III odst.1 písm. q) o vekovej štruktúre pohľadávok**

| Názov položky                                                            | V lehote splatnosti | Po lehote splatnosti | Pohľadávky spolu |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|------------------|
| a                                                                        | b                   | c                    | d                |
| <b>Dlhodobé pohľadávky</b>                                               |                     |                      |                  |
| Pohľadávky z obchodného styku                                            | 0                   | 0                    | 0                |
| Pohľadávka voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke | 0                   | 0                    | 0                |
| Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku                         | 0                   | 0                    | 0                |
| Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu                          | 0                   | 0                    | 0                |
| Iné pohľadávky                                                           | 0                   | 0                    | 0                |
| <b>Dlhodobé pohľadávky spolu</b>                                         | <b>0</b>            | <b>0</b>             | <b>0</b>         |
| <b>Krátkodobé pohľadávky</b>                                             |                     |                      |                  |
| Pohľadávky z obchodného styku                                            | 64865               | 0                    | 64865            |
| Pohľadávka voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke | 0                   | 0                    | 0                |
| Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku                         | 0                   | 0                    | 0                |
| Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu                          | 0                   | 0                    | 0                |
| Sociálne poistenie                                                       | 0                   | 0                    | 0                |
| Daňové pohľadávky a dotácie                                              | 0                   | 0                    | 0                |
| Iné pohľadávky                                                           | 0                   | 0                    | 0                |
| <b>Krátkodobé pohľadávky spolu</b>                                       | <b>64865</b>        | <b>0</b>             | <b>64865</b>     |

**Čl.III - t)** zložkách krátkodobého finančného majetku,

**Tabuľka 21: Informácie k Čl. III odst.1 písm t) o krátkodobom finančnom majetku**

| Názov položky                                                       | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|
| Pokladnica, ceniny                                                  | 12465                 | 17237                                        |
| Bežné účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky                | 94683                 | 88628                                        |
| Vkladové účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované | 0                     | 0                                            |
| Peniaze na ceste                                                    | 0                     | 0                                            |
| <b>Spolu</b>                                                        | <b>107148</b>         | <b>105865</b>                                |

**Tabuľka 24: Informácie k Čl. III odst. 2 písm. a) o rozdelení účtovného zisku alebo o vysporiadaní účtovnej straty**

| Názov položky                                   | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Účtovný zisk</b>                             | 81438                                        |
| <b>Rozdelenie účtovného zisku</b>               | <b>Bežné účtovné obdobie</b>                 |
| Prídel do zákonného rezervného fondu            | 0                                            |
| Prídel do štatutárnych a ostatných fondov       | 0                                            |
| Prídel do sociálneho fondu                      | 0                                            |
| Prídel na zvýšenie základného imania            | 0                                            |
| Úhrada straty minulých období                   | 0                                            |
| Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov    | 0                                            |
| Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom | 81438                                        |
| Iné                                             | 0                                            |
| <b>Spolu</b>                                    | 81438                                        |

**Čl.III - (2) - c)** výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

**Čl.III - (2) - d)** štruktúre záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

**Tabuľka 26: Informácie k Čl. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch**

| Názov položky                                                   | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|
| <b>Dlhodobé záväzky spolu</b>                                   | 0                     | 0                                            |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov           | 0                     | 0                                            |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov  | 0                     | 0                                            |
| <b>Krátkodobé záväzky spolu</b>                                 | 16014                 | 15305                                        |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane | 16014                 | 15305                                        |
| Záväzky po lehote splatnosti                                    | 0                     | 0                                            |

**Čl. IV - (4)** V poznámkach sa uvádza členenie čistého obratu podľa § 2 ods. 14 zákona podľa jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných činností účtovnej jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto činnosti a oblasti odbytu z hľadiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom činnosti účtovnej jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahrňovaných do čistého obratu.

**Tabuľka 47: Informácie k čl. IV odst. 4 o čistom obrate**

| Názov položky                           | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|-----------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|
| Tržby za vlastné výrobky                | 0                     | 0                                            |
| Tržby z predaja služieb                 | 401601                | 376547                                       |
| Tržby za tovar                          | 0                     | 0                                            |
| Výnosy zo zákazky                       | 0                     | 0                                            |
| Výnosy z nehnuteľností na predaj        | 0                     | 0                                            |
| Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou | 0                     | 0                                            |
| <b>Čistý obrat celkom</b>               | 0                     | 0                                            |

## Čl. IX

## Prehľad o pohybe vlastného imania

(1) Prehľad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní účtovnej jednotky medzi dvomi účtovnými závierkami a čím bola spôsobená. V tabuľkovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oceňovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou počas účtovného obdobia.

(2) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej účtovnej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi účtovnými závierkami. Skladá sa z dvoch prehľadov. Jeden prehľad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za účtovné obdobie a druhý prehľad za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie.

(3) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej účtovnej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi dňom, ku ktorému je zostavená mimoriadna účtovná závierka a dňom, ku ktorému bola zostavená posledná riadna účtovná závierka.

**Tabuľka 53: Informácie k Čl. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní účtovnej jednotky medzi dvomi účtovnými závierkami**

| Pohyb vlastného imania (VI)                                           | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|
| Stav VI na začiatku účt. obdobia                                      | 5000                  | 5000                                         |
| Zvýšenie alebo zníženie VI počas účt. obdobia                         | 0                     | 0                                            |
| Stav VI na konci účt. obdobia:                                        | 5000                  | 5000                                         |
| Dôvody zmien VI :                                                     | 0                     | 0                                            |
| Zákl. imanie zapísané do OR (411)                                     | 5000                  | 5000                                         |
| Zákl. imanie nezapísané do OR (419)                                   | 0                     | 0                                            |
| Emisné ážio (412)                                                     | 0                     | 0                                            |
| Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)                              | 500                   | 500                                          |
| Ostatné kapitálové fondy (413)                                        | 0                     | 0                                            |
| Oceňovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416) | 0                     | 0                                            |
| Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)                              | 0                     | 0                                            |
| Nerozdelený zisk min. rokov (428)                                     | 0                     | 0                                            |
| Neuhradná strata min. rokov (429)                                     | 0                     | 0                                            |
| Účtovný zisk alebo strata (431)                                       | 80831                 | 81438                                        |
| Vyplatené dividendy                                                   | 52688                 | 146024                                       |
| Ďalšie zmeny vlastného imania                                         | 0                     | 0                                            |
| Zmeny na účte fyzickej osoby (491)                                    | 0                     | 0                                            |

Iné informácie k vlastnému imaniu:

(napr. informácia, či účtovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

|  |
|--|
|  |
|--|